

## ***Inhaltsverzeichnis***

<b><i>Einleitung</i></b>	<b><i>1</i></b>
<b><i>1 Bedeutung des Untersuchungsinteresses und Begriffsklärungen</i></b>	<b><i>6</i></b>
<b>1.1 Zur Situation der Arbeitsmigranten der ersten Generation in Deutschland.....</b>	<b>6</b>
1.1.1 <i>Exkurs: Migranten - Arbeitsmigranten - Gastarbeiter.....</i>	6
1.1.2 <i>Gründe für den Verbleib im Aufnahmeland.....</i>	7
1.1.3 <i>Demographische Merkmale älterer Migranten in Deutschland.....</i>	8
1.1.4 <i>Beschreibung der sozialen Lage älterer Migranten anhand             ausgewählter Beispiele.....</i>	11
<b>1.2 Konsequenzen für den Bereich Altenarbeit/ Altenpflege.....</b>	<b>11</b>
<b>1.3 Pflegende im Umgang mit Migranten im Krankenhaus.....</b>	<b>12</b>
1.4 <i>Grundgedanken und Begriffe der transkulturellen Pflege.....</i>	13
1.5 <i>Kritische Anmerkungen zu Leiningers Theorie.....</i>	17
1.6 <i>Problemfelder für Pflegende im Umgang mit Migranten             im Krankenhaus.....</i>	18
1.3.3.1 <i>Sprachbarrieren und Kommunikationsstörungen.....</i>	19
1.3.3.2 <i>Besucher.....</i>	20
1.3.3.3 <i>Ernährung, Körperpflege in Verbindung mit                     muslimischem Glauben.....</i>	20
1.3.3.4 <i>Schmerzäußerung und Krankheit.....</i>	21
1.3.3.5 <i>Frauen- und Männerrolle und die Beziehung zwischen                     Pflegepersonal und Patient im Krankenhaus.....</i>	21
1.3.3.6 <i>Tod und Sterben bei Muslimen.....</i>	22
<b>1.4 Verhalten und Interaktion.....</b>	<b>22</b>
1.5 <i>Auszüge aus der Theorie kommunikativen Handelns von Habermas..</i>	23
1.6 <i>Auszüge aus der strukturell-funktionalen Theorie von Parsons.....</i>	25
<b>1.5 Zusammenfassung.....</b>	<b>26</b>
<b><i>2 Beschreibung der empirischen Untersuchung</i></b>	<b><i>28</i></b>
<b>2.1 Entwicklung der Untersuchungsfrage.....</b>	<b>28</b>
<b>2.2 Der Untersuchungsaufbau.....</b>	<b>29</b>
2.3 <i>Das Untersuchungsfeld.....</i>	29
2.4 <i>Die Methodenwahl.....</i>	30
<b>2.3 Teilnehmende Beobachtung.....</b>	<b>32</b>
2.4 <i>Die Beobachtungsform.....</i>	32
2.5 <i>Die Bestimmung des Beobachtungsfeldes und der</i>	

2.3.2	Beobachtungseinheit.....	33
2.3.3	Das Konzept des „Situationsorientierten Ansatz“ als Ausgangspunkt zur Entwicklung des Beobachtungs- und Interviewleitfadens.....	34
2.3.4	Der Beobachtungsleitfaden.....	35
2.3.5	Zeitpunkt der Teilnehmenden Beobachtung.....	36
2.3.6	Die Datenerfassung.....	37
<b>2.4</b>	<b>Halbstrukturierte Interviews.....</b>	<b>37</b>
2.4.1	Die Interviewform.....	37
2.4.2	Der Interviewleitfaden.....	37
2.4.3	Die Bestimmung der Interviewpartner.....	38
2.4.4	Die Durchführung der Interviews in der Erhebungsphase.....	39
2.4.5	Die Datenaufzeichnung und Datenerfassung.....	41
<b>2.5</b>	<b>Kurzbeschreibung und Auswertung der Stichprobe.....</b>	<b>41</b>
<b>2.6</b>	<b>Die Qualitative Inhaltsanalyse nach Mayring als Methode zur Datenauswertung.....</b>	<b>42</b>
2.6.1	Die qualitative Inhaltsanalyse - eine Kurzbeschreibung.....	43
2.6.2	Die Verwendung der strukturierenden Inhaltsanalyse in der Untersuchung.....	43
2.6.2.1	Bestimmung der Analyseeinheiten.....	44
2.6.2.2	Bestimmung der Hauptkategorien.....	44
2.6.2.3	Bestimmung der Ausprägungen.....	45
2.6.2.4	Ankerbeispiele.....	46
2.6.2.5	Fundstellenbezeichnung.....	47
2.6.3	Die Verwendung der zusammenfassenden Inhaltsanalyse in der Untersuchung.....	49
2.6.3.1	Bestimmung der Analyseeinheiten und Fundstellenbezeichnung.....	50
<b>3</b>	<b><i>Darstellung der Ergebnisse</i></b>	<b>54</b>
<b>3.1</b>	<b>Interaktionsmuster bei Sprachbarrieren und Kommunikationsstörungen</b>	<b>55</b>
3.1.1	Auswertung der Interviews.....	56
3.2	Auswertung der Beobachtungen.....	58
<b>3.2</b>	<b>Interaktionsmuster in Bezug auf Besucherregelung und Unterbringung türkischer Patienten.....</b>	<b>59</b>
3.2.1	Auswertung der Interviews.....	59
3.2.2	Auswertung der Beobachtungen.....	60
<b>3.2.3</b>	<b>Interaktionsmuster in Bezug auf Ernährung, Körperpflege, Scham und muslimischem Glauben.....</b>	<b>61</b>
3.3.1	Auswertung der Interviews.....	61
3.2.4	Auswertung der Beobachtungen.....	64
<b>3.4</b>	<b>Interaktionsmuster in Bezug auf Schmerz, medizinisch-pflegerische Anforderungen und Gefühlsäußerungen bei Krankheit, Schwangerschaft/ Geburt/ Stillen.....</b>	<b>64</b>
3.5	Auswertung der Interviews.....	65
3.6	Auswertung der Beobachtungen.....	66

<b>3.5 Interaktionsmuster in Bezug auf Frauen- und Männerrolle in der Beziehung zwischen türkischen Patienten/ Angehörigen und Pflegenden..</b>	<b>67</b>
3.5.1 Auswertung der Interviews.....	68
3.5.2 Auswertung der Beobachtungen.....	69
<b>3.6 Interaktionsmuster in Bezug auf Tod und Sterben türkischer Patienten...</b>	<b>69</b>
3.6.1 Auswertung der Interviews.....	69
3.6.2 Auswertung der Beobachtungen.....	70
<b>3.7 Interaktionsmuster in Bezug auf den Umgang mit Unsicherheit und Angst bei türkischen Patienten.....</b>	<b>71</b>
3.7.1 Auswertung der Interviews.....	71
3.7.2 Auswertung der Beobachtungen.....	72
<b>3.8 Zusammenfassung zur Bestimmung der Diskussionsfragen.....</b>	<b>72</b>
<b><i>4 Diskussion der Ergebnisse</i></b>	<b><i>80</i></b>
<b><i>5 Zusammenfassung</i></b>	<b><i>94</i></b>
<b><i>6 Literaturverzeichnis</i></b>	<b><i>99</i></b>
<b><i>7 Anhang</i></b>	<b><i>104</i></b>
Anhang I	Informationsschreiben an die Krankenhäuser
Anhang II 1	Einverständniserklärung der Pflegedienstleitung
Anhang II 2	Einverständniserklärung der Stationsleitung oder Stellvertretung
Anhang II 3	Einverständniserklärung der Pflegenden der Station
Anhang III	Informationsblatt für die Station
Anhang IV	Beobachtungsprotokoll
Anhang V	Interviewleitfaden
Anhang VI	Ablaufmodell der zusammenfassenden Inhaltsanalyse nach Mayring
Anhang VII	Ablaufmodell der strukturierenden Inhaltsanalyse nach Mayring
Anhang VIII	Kategoriensystem
Anhang IX	<i>Ankerbeispiele 1:</i> Umgang mit Sprachbarrieren und Kommunikationsstörungen im Krankenhaus - Interviews/ Beobachtungen
Anhang X	<i>Ankerbeispiele 2:</i> Umgang mit Besuchern türkischer Patienten und Unterbringung türkischer Patienten im Krankenhaus - Interviews/ Beobachtungen
Anhang XI	<i>Ankerbeispiele 3:</i> Umgang mit Ernährung, Körperpflege und Scham in Verbindung mit muslimischem Glauben im Krankenhaus - Interviews/ Beobachtungen

- Anhang XII *Ankerbeispiele 4:* Umgang mit Schmerz, medizinisch-pflegerischen Anforderungen, Gefühlsäußerungen bei Krankheit, Schwangerschaft/ Geburt und Stillen - Interviews/ Beobachtungen
- Anhang XIII *Ankerbeispiele 5:* Umgang mit Frauen- und Männerrolle in der Beziehung zwischen türkischen Patienten/ Angehörigen und Pflegenden im Krankenhaus - Interviews
- Anhang XIV *Ankerbeispiele 6:* Umgang mit Sterben und Tod bei türkischen Migranten im Krankenhaus - Interviews
- Anhang XV *Ankerbeispiele 7:* Umgang mit Unsicherheit und Angst bei türkischen Migranten im Krankenhaus - Interviews
- 
- Anhang XVI *Reduktion 1:* Umgang mit Sprachbarrieren und Kommunikationsstörungen im Krankenhaus
- Anhang XVII *Reduktion 2:* Umgang mit Besuchern türkischer Patienten und Unterbringung von türkischen Patienten im Krankenhaus
- Anhang XVIII *Reduktion 3:* Umgang mit Ernährung, Körperpflege, Scham und muslimischer Glaube im Krankenhaus
- Anhang XIX *Reduktion 4:* Umgang mit Schmerzäußerung, medizinisch-pflegerischen Anforderungen, Gefühlsäußerungen bei Krankheit, Schwangerschaft/ Geburt und Stillen
- Anhang XX *Reduktion 5:* Umgang mit Frauen- und Männerrolle in der Beziehung zwischen türkischen Patienten/ Angehörigen und Pflegenden im Krankenhaus
- Anhang XXI *Reduktion 6:* Umgang mit Sterben und Tod bei türkischen Migranten im Krankenhaus
- Anhang XXII *Reduktion 7:* Umgang mit Unsicherheit und Angst bei türkischen Patienten im Krankenhaus